

2.10.02

Sia Abrasives

Stan

E + R

Harish Patel

Swiss Caps

PSFO0528

PST10030p

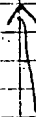
PSX0044S

PSX0044S

3.10.02

EIGE

(einschreiben)



WFI 014wo

WFI 015wo

WFI 016ch

WFI 016wo

WFI 017ch

WFI 017wo

Institut Straumann AG

Siopa

Fax + W

Uwasa

Siopa

"

Eftec

f

Reinhard

GUS Agro AG

Falken's Wil

Jossi Holding AG

Eckel

LTC, Paris

Diamond St.

Novartis AG

f

Bemmel

Biochemie GmbH

PSTW155ch

TSIC071ep

PSIC035ip

PSIC053wo

PSIC046wo

SEFT0003

SLIA0201 /DLIA014

AGUS0201 (Quaratz)

HP priv.

PJO56100p

WBHP001Q

WAKUS001at + f

Adi 7901

WKUO001ch

WKUO001ch

Objekt	Adresse Indirizzio	Konto des Empfängers Compte destinataire Conto del destinatario oder Aufgabennummer ou numéro de dépôt o numero d'impostazione
01	Diamond  Losone	9500 Wil SG 2 LSI 98.00.950002.00162388
02	Zwissler  Bilder	9500 Wil SG 2 LSI 98.00.950002.00162389
03	CPA  Münch.	9500 Wil SG 2 LSI 98.00.950002.00162390
204	Harish Parekh  854 An / 2	9500 Wil SG 2 LSI 98.00.950002.00162391
205	Institut Strumann  4437 Waldenburg	9500 Wil SG 2 LSI 98.00.950002.00161224
206	Reinhard Shukra Weise München	9500 Wil SG 2 LSI 98.00.950002.00161225
207	Barger Piso  Wien	9500 Wil SG 2 LSI 98.00.950002.00161226
208	ELGE  3003 Bern	9500 Wil SG 2 LSI 98.00.950002.00161227
209	ELGE  3003 Bern	9524 Zuzwil SG 98.00.952400.00109175
210	Cabinet Maternont  Frankreich	9524 Zuzwil SG 98.00.952400.00109174

Fr.	c.	Tassa	Appendix "C"	Datumstempel Timbre à date Bollo a data
Betrag / Montant / Importo	5.-			9500 WIL (SG) -2.10.02-18 N 9a OBERSTADT
Betrag / Montant / Importo	5.-			9500 WIL (SG) -2.10.02-18 N 9a OBERSTADT
Betrag / Montant / Importo	11.-			9500 WIL (SG) -2.10.02-18 N 9a OBERSTADT
Betrag / Montant / Importo	8.-			9500 WIL (SG) -2.10.02-18 N 9a OBERSTADT
Betrag / Montant / Importo	5.-			9500 WIL (SG) -3.10.02-17 N 9b OBERSTADT
Betrag / Montant / Importo	11.-			9500 WIL (SG) -3.10.02-17 N 9b OBERSTADT
Betrag / Montant / Importo	11.-			9500 WIL (SG) -3.10.02-17 N 9b OBERSTADT
Betrag / Montant / Importo	3.-			9500 WIL (SG) -3.10.02-17 N 9b OBERSTADT
Betrag / Montant / Importo	5.-			9524 ZUZWIL (SG) -4.11.02-V 9a
Betrag / Montant / Importo	7.-			9524 ZUZWIL (SG) -4.11.02-V 9a

1	2	3	4	5	6
Datum Date Data	Gegenstand od. Wert Objet ou valeur Oggetto o valore Fr. c.	Gewicht Poids Peso kg g	Aufgabe N° de dépôt d'impostaz.	Nachnahmen Remboursements Rimborsi Fr. c.	Stempel Taxes Tasse
-2 Okt. 2002			1782		
			1061		
			7470		
			7979		
			7208		
-3 Okt. 2002			7052		
			1011		
			1214		
			6991		
			9021		
-4 Okt. 2002			9020		
			6106		
			620		
			14951		
			2125		

\* Auch sämtliche Zollaufgaben auf Briefpostsendungen und Paketen.  
 \* Y compris tous les débours douaniers des objets de correspondance et des colis.  
 \* Compresi tutti i disbori doganali gravati gli oggetti della posta-lettere e i pacchi.

Appendix "p"

7	8
Empfänger Destinataire Destinatario	Unterschrift des Empfängers Signature du destinataire Firma del destinatario
Stein	<i>[Signature]</i>
Juazi	<i>[Signature]</i>
Fassler	<i>[Signature]</i>
Schroch	<i>[Signature]</i>
Sauerer	<i>[Signature]</i>
Schneider	<i>[Signature]</i>
Harish Paredon	<i>[Signature]</i>
Hopfinger	<i>[Signature]</i>
Bürgi	<i>[Signature]</i>
Hohl	<i>[Signature]</i>
Wäster	<i>[Signature]</i>
Zisser	<i>[Signature]</i>
W. an.	<i>[Signature]</i>
Wasser	<i>[Signature]</i>

Von: 'er Bestimmungsstelle auszufüllen / Remplir par l'office de destination / Parte rita all'ufficio di destinazione

Akten Aufgabestelle (von Seite 1 übernehmen)  
 Dossier office de dépôt (reprendre de la page 1)  
 Atti ufficio d'impostazione (riprendere da p. 1)

Akten Bestimmungsstelle  
 Dossier office de destination  
 Atti ufficio destinatario

☒ Die Sendung wurde ausgehändigt  
 L'envoi a été distribué  
 L'invio è stato recapitato

am  
le  
il

3.10.02

an  
à  
a

M. Parzikh

☐ Die Sendung wurde ins Ablagefach zugestellt  
 L'envoi a été distribué dans le compartiment annexe  
 L'invio è stato recapitato nello scomparto di deposito

am  
le  
il

☐ Die Sendung lagert noch  
 L'envoi est encore en souffrance  
 L'invio è tuttora in giacenza presso

in  
àbis  
jusqu'au  
fino al

☐ Die Sendung wurde an den Aufgabort zurückgesandt  
 L'envoi a été renvoyé au lieu d'origine  
 L'invio è stato rinviato al luogo d'impostazione

am  
le  
il

☐ Die Sendung wurde nachgesandt  
 L'envoi a été réexpédié  
 L'invio è stato rispedito

am  
le  
ilnach  
à  
a

☐ Die Sendung ist bei der Bestimmungsstelle nicht nachweisbar  
 L'envoi est introuvable à l'office de destination  
 L'invio è introvabile all'ufficio destinatario

☐ Ausdruck aus System PP 2000 liegt bei (Druck über Button "Details & Print")  
 Copie papier du système PP 2000 en annexe (impression au moyen du bouton "Details & Print")  
 Allegato: stampa dal sistema PP 2000 (stampa con il tasto "Details & Print")

Be- rkungen  
 Ra- ques  
 Osservazioni

### Erklärung des Empfängers Explication du destinataire Dichiarazione del destinatario

☐ Diese Sendung wurde mir ausgehändigt  
 Cet envoi m'a été délivré le  
 Questo invio mi è stato recapitato

Datum und Unterschrift  
 Date et signature  
 Data e firma

☐ Diese Sendung habe ich weder durch die Post noch auf andere Weise erhalten  
 Cet envoi ne m'est parvenu ni par la poste ni par une autre voie  
 Questo invio non mi è pervenuto né con la posta né in altro modo

Datum und Unterschrift  
 Date et signature  
 Data e firma

Bemerkungen (z.B. ob im Falle des Verlustes Ersatz gewünscht wird oder nicht)  
 Remarques (p. ex. si un dédommagement est souhaité ou non en cas de perte)  
 Osservazioni (p. es. se in caso di perdita si desidera il rimborso o no)

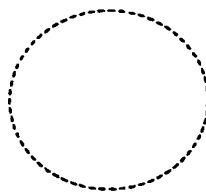
Im Falle der Nicht-Zustellung  
 En cas de non-distribution  
 Ir- o di non recapito



Fax an die Sicherheitsregion  
 Fax à la région de sécurité  
 Fax alla regione di sicurezza

am (Datum – Zeit)  
 le (date – heure)  
 il (Data – Ora)

Für die Bestimmungsstelle  
 Für die Bestimmungsstelle  
 Per l'ufficio di destinazione



Zeitaufwand der Bestimmungsstelle  
 Temps consacré par l'office de destination  
 Dispendio temporale ufficio di destinazione

Min.  
min.  
min.

Ergebnis der Fundstelle / Rebutsstelle  
 Résultat du service des objets trouvés / des rebuts  
 Risultato della centrale oggetti trovati/ servizio lettere cadute in rifiuto

Zeitaufwand der Fundstelle  
 Temps consacré par le service des objets trouvés  
 Dispendio temporale centrale oggetti trovati

Min.  
min.  
min.

Zeitaufwand der Rebutsstelle  
 Temps consacré par le service des rebuts  
 Dispendio temporale servizio lettere cadute in rifiuto

Min.  
min.  
min.

Zeitaufwand für Abschluss  
 Temps consacré à la liquidation  
 Dispendio temporale chiusura

Min.  
min.  
min.

Total Zeitaufwand (siehe auch Seite 1)  
 Temps total (voir aussi le recto)  
 Total dispendio temporale (cfr. anche pag. 1)

Min.  
min.  
min.

Eingeschriebene Briefe, colis signature, Wertsendungen und Auszahlungen können nur mit Ausweis bezogen werden. Ausweise müssen die Unterschrift und eine Fotografie des Vorweisers tragen.  
 Gültige Ausweise sind Reisepass, Identitätskarte, Motorfahrzeugführerausweis, Ausländerausweis, POSTCARD-RailCard, POSTCARD-RailPass sowie andere amtlich beglaubigte Ausweise.

Vorgezeigte Ausweisschrift

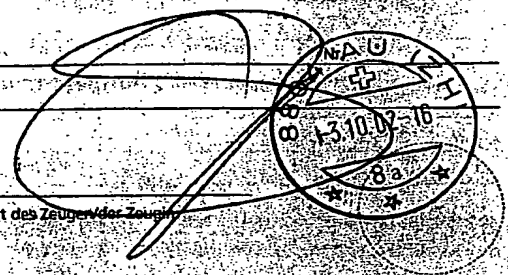
ausgestellt in \_\_\_\_\_ von \_\_\_\_\_

am \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

auf den Namen \_\_\_\_\_

Unterschrift des Beamten/der Beamtin \_\_\_\_\_

Unterschrift des Zeugen/der Zeugin \_\_\_\_\_



**Allfällige Verfügung des Empfängers / der Empfängerin**

Der Gegenstand ist:

- ☐ zurückzusenden ☐ mir nochmals zuzustellen am \_\_\_\_\_ Mo ☐ Di ☐ Mi ☐  
☐ an folgende Adresse zuzustellen: \_\_\_\_\_ Do ☐ Fr ☐  
 (zweite Zustellung: taxpflichtig für Wertsendungen nicht möglich)

Die Taxe für die zweite Vorweisung kann hier gedeckt werden.

Der Betrag ist auf Postkonto Nr. \_\_\_\_\_

gültig schreiben

Unterschrift \_\_\_\_\_

Diese Abholungseinladung ist nötigenfalls unter frankiertem Umschlag an die umseitig genannte Poststelle zu senden.



**Abholungseinladung**  
 (bitte am Postschalter vorweisen)

Darunter ist (Stunde der erfolglosen Vorweisung) \_\_\_\_\_

Der Gegenstand wird abgeholt, vom \_\_\_\_\_ von \_\_\_\_\_ Uhr an bis \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

Abholende der Poststelle: 8804 Au ZH, Telefon 781 11 05



2927 9500

**Wünschen Sie eine zweite Zustellung?** (siehe Rückseite)

- ASR Auszahlungsschein BU Betreuungsurkunde  
 PA Postanweisung GU Gerichtsurkunde  
 ZA Zahlungsanweisung CSI colis signature  
 BLS eingeschriebener Brief PZ Paket  
 BN Briefnachnahme PN Paketnachnahme  
 V Wertsendung DX Dispostax  
 VINO VINO Log

Zahl der Gegenstände in Worten \_\_\_\_\_

Den Empfang bescheinigt, den \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

311.02

Bei 22164 012310 2.250 2000 P.